

aiwa

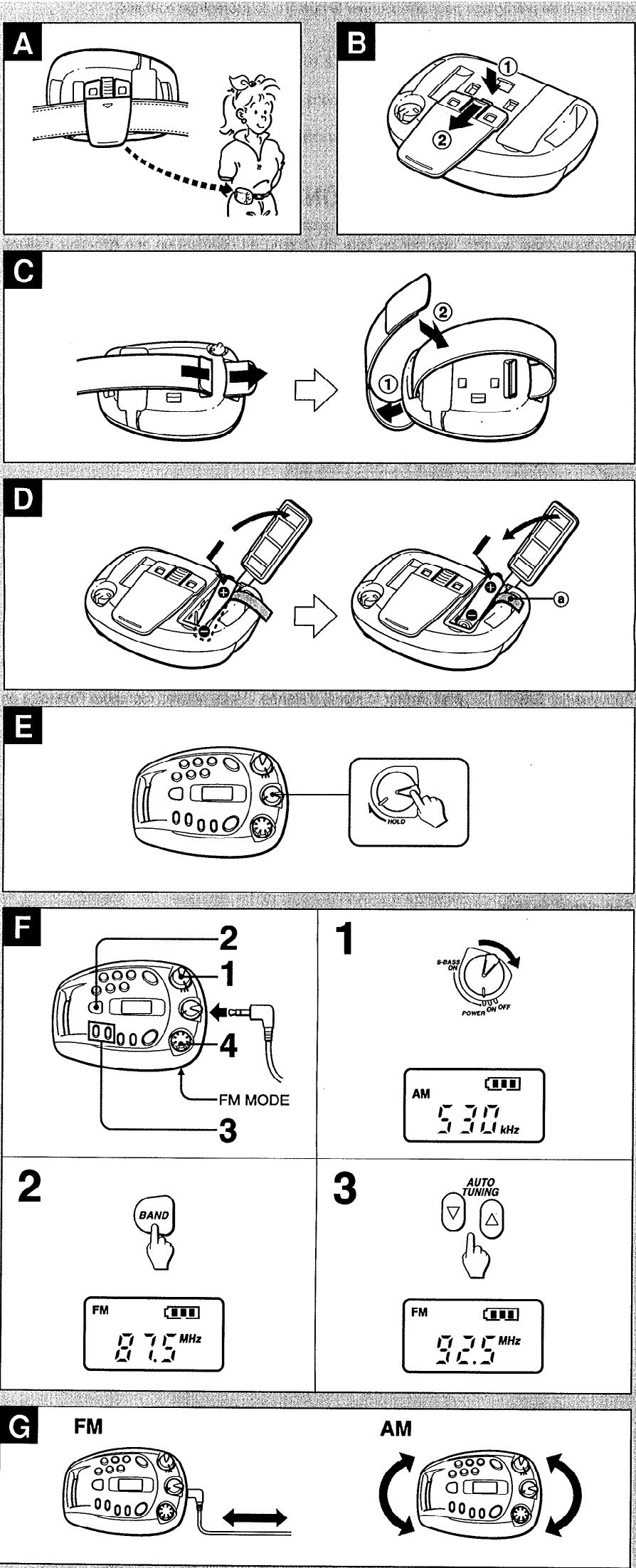
CR-SP65

RADIO RECEIVER
RECEPTOR DE LA RADIO

OPERATING INSTRUCTIONS MANUAL DE INSTRUCCIONES MODE D'EMPLOI

AIWA CO.,LTD.

88-RC7-901-01
980206AYO-OX
Printed in Hong Kong



English
CAUTION BEFORE STARTING ANY EXERCISE PROGRAM, IT IS STRONGLY RECOMMENDED THAT YOU CONSULT YOUR PHYSICIAN OR DOCTOR.

OWNER'S RECORD

For your convenience, record the model number (you will find it on the rear of your set) and the serial number (you will find it in the battery compartment of your set) in the space provided below. Please refer to them when you contact your Aiwa dealer in case of difficulty.

Model No.
Serial No.

PRECAUTIONS

To maintain good performance

Do not use the unit in places which are extremely hot, cold, dusty or humid.

In particular, do not keep the unit:

- in a high humidity area such as a bathroom
- near a heater
- in an area exposed to direct sunlight (inside a parked car, where there could be a considerable rise in temperature)
- Do not open the battery compartment with wet hands.
- Wipe the unit thoroughly before inserting batteries.
- Do not soak the unit in water.

Note

- Wipe the unit thoroughly with a dry cloth after use.

Note on listening with the headphones

- Listen at moderate volumes to avoid hearing damage.
- Do not wear the headphones while driving or cycling. It may create a traffic hazard.
- Do not listen at high volumes while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise with extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations, such as walking, jogging, etc.
- Wear them properly: L is left, R is right.

Using the belt clip → A

Install the belt clip to your belt and wear it.

To detach the belt clip → B

Using the arm strap → C

Attach the strap to the belt clip and wear it.

INSERTING DRY CELL BATTERIES → D

Open the battery compartment and insert two size AAA (R03) batteries with the **+** and **-** marks correctly aligned.

- Confirm the cover of the battery compartment is attached to the unit completely.
- Confirm the ribbon **@** is in the battery compartment.

Battery replacement

Replace the battery when the **BATT** indicator becomes **LOW**. To remove the batteries, pull up the ribbon **@**.

- Before replacing the batteries, be sure to set the POWER switch to OFF to prevent the erasure of preset station memories and exercise setting.
- The unit retains the preset station memories for about 3 minutes without batteries. To prevent the erasure of the memories, replace the batteries quickly.

Note on dry cell batteries

- Make sure that the **+** and **-** marks are correctly aligned.
- Do not mix different types of batteries, or an old battery with a new one.
- Never recharge the batteries, apply heat to them or take them apart.
- When not using the batteries, remove them to prevent needless wear.
- If liquid leaks from the batteries, wipe thoroughly to remove.

HOLD SWITCH → E

Release HOLD before operation to activate the buttons.

When not using the unit, set HOLD to the hold position.

Accidentally pressed butons will not function.

TUNING IN TO A STATION → F

Connect the supplied headphones to the **Ω** jack.

1 Set the POWER switch to ON.

To obtain powerful heavy bass, set it to S-BASS ON.

2 Press BAND repeatedly to select AM or FM.

3 Press Δ or ∇ to tune in to a station.

4 Adjust the volume.

After listening, set the POWER switch to OFF to turn off the power.

For quick tuning

Keep either Δ or ∇ pressed for 1 or 2 seconds. When a station is tuned in to, the frequency indicator stops automatically. However, it may not stop if the broadcast signal is weak.

To listen to FM stereo broadcasts

Set the FM MODE switch to STEREO.

If the FM stereo signal is weak, set it to MONO. The sound will be heard in monaural, but distortion will be reduced.

For better reception → G

FM: The headphone cord functions as the FM antenna. Keep it extended.

AM: Turn the unit to find the position which gives the best reception.

Español
PRECAUCION SI VA A EMPEZAR UN PROGRAMA DE EJERCICIOS, INSISTIMOS QUE CONSULTE PRIMERO CON SU MEDICO SOBRE SU ESTADO DE SALUD.

PRECAUCIONES

Para mantenerlo en buenas condiciones de funcionamiento

No utilice en lugares muy calientes, fríos, con polvo o humedad. Especialmente, no deje el aparato:

- en lugares muy húmedos, por ejemplo en el baño
- cerca de la calefacción
- en un lugar donde quede expuesto a los rayos directos del sol (por ejemplo, dentro de un coche estacionado cuyo interior puede calentarse mucho)
- No abra el compartimiento de las pilas con las manos mojadas.
- Limpie el aparato completamente antes de colocar las pilas.
- No moje el aparato con agua.

Nota

- Limpie el aparato completamente con un paño seco después de utilizar.

Notas para escuchar con los auriculares

- No escuche con el volumen alto porque puede dañar su capacidad de audición.
- Para su seguridad, no utilice los auriculares cuando conduce un coche o anda en bicicleta.
- No escuche a un volumen alto mientras camina especialmente en los cruces peatonales. Debe tener mucho cuidado o dejar de utilizar temporalmente, en situaciones potencialmente peligrosas por ejemplo cuando camina, trota, etc.
- Utilice correctamente: L es para la izquierda y R para la derecha.

Utilización del gancho para cinturón → A

Instale el gancho en su cinturón para llevarlo consigo.

Para desenganchar el gancho para cinturón → B

Utilización de la correa para la muñeca → C

Coloque la correa en el gancho para cinturón y pase su mano por la correa.

COLOCACION DE LAS PILAS → D

Abra el compartimiento de las pilas y coloque dos pilas de tamaño AAA (R03) con las marcas **+** y **-** correctamente alineadas.

- Confirme que la tapa del compartimiento de la pila está bien cerrado.
- Confirme que la cinta **@** está en el compartimiento de pilas.

Cambio de la pila

Cambie la pila cuando el indicador **BATT** se vuelve **LOW**. Para sacar las pilas, tire de la cinta **@**.

- Antes de cambiar las pilas, confirme que el interruptor principal POWER está en OFF para evitar que se puedan borrar las emisoras programadas de la memoria y el cálculo del ejercicio.
- El aparato conserva las emisoras programadas en la memoria durante unos 3 minutos aunque no estén instaladas las pilas. Para evitar que se puedan llegar a borrar de la memoria, cambie las pilas lo más rápidamente posible.

Notas sobre las pilas

- Confirme que las marcas **+** y **-** están correctamente alineadas.
- No mezcle distintos tipos de pilas o una pila vieja con una nueva.
- No recargue, caliente o desarme las pilas.
- Si no se va a utilizar el aparato durante mucho tiempo, saque las pilas para evitar que se gasten inútilmente.
- Si se sale el líquido de las pilas, limpie completamente antes de sacarlas.

INTERRUPTOR DE RETENCION → E

Suelte HOLD antes de hacer funcionar para que los botones queden activados.

Cuando no utilice el aparato, mueva HOLD a la posición de retención.

El aparato no funcionará aunque presione accidentalmente los botones.

SINTONIZACION DE EMISORAS → F

Conecte los auriculares que vienen con el aparato en la toma **Ω**.

1 Mueva el interruptor principal POWER a ON.

Mueva a S-BASS ON para dar mayor énfasis a los graves.

2 Presione varias veces BAND para seleccionar AM o FM.

3 Presione Δ o ∇ para sintonizar una emisora.

4 Ajuste el volumen.

Para dejar de escuchar la radio, mueva el interruptor principal POWER a OFF para desconectar el aparato.

Sintonización rápida

Mantenga presionado Δ o ∇ durante 1 o 2 segundos. Cuando se sintoniza una emisora, el indicador de frecuencia se para automáticamente para escuchar dicho programa. Sin embargo, puede no parar si la señal transmitida es muy débil.

Programas de FM en estéreo

Mueva el interruptor FM MODE a STEREO.

Si la señal de FM estéreo es muy mala, mueva a MONO. El sonido se escuchará monoaural pero no habrá tanta interferencia de ruidos en la recepción.

Para escuchar mejor → G

FM: El cable de los auriculares funciona como antena de FM. Mantenga alargado.

AM: Gire el aparato para encontrar la posición en la que la recepción sea la mejor posible.

Français
ATTENTION AVANT DE COMMENCER TOUT PROGRAMME D'ENTRAINEMENT, IL EST FORTEMENT RECOMMANDE DE CONSULTER SON MEDECIN.

PRECAUTIONS

Pour assurer un bon fonctionnement

Ne laissez pas l'appareil à un emplacement très chaud, froid, poussiéreux ou humide. En particulier, ne le laissez pas:

- à un endroit très humide, une salle de bains par exemple
- près d'un appareil de chauffage
- à un endroit en plein soleil (dans une voiture garée, où la température peut considérablement augmenter)
- N'ouvrez pas le logement des piles avec des mains mouillées.
- Essuyez complètement l'appareil avant d'insérer les piles.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau.

Remarque

- Essuyez entièrement l'appareil avec un chiffon sec après l'utilisation.

Remarque sur l'écoute avec les écouteurs

- Ecoutez à volume modéré pour éviter tout dommage auditif.
- Par mesure de sécurité, n'utilisez pas les écouteurs en conduisant ou à bicyclette.
- N'écoutez pas à volume élevé pendant la marche, en particulier sur les passages pour piétons. Montrez-vous très prudent ou arrêtez temporairement d'utiliser l'appareil dans des situations potentiellement dangereuses, comme la marche, le jogging, etc.
- Portez correctement les écouteurs: L pour la gauche, R pour la droite.

Utilisation de la pince de ceinture → A

Fixer l'agrafe de ceinture à la ceinture et la porter.

Pour enlever l'agrafe de ceinture → B

Utilisation de la courroie → C

Fixez la courroie à la pince de ceinture pour porter l'appareil.

MISE EN PLACE DES PILES SECHES → D

Ouvrez le logement des piles, et insérez-y deux piles format AAA (R03), en alignant correctement les marques **+** et **-**.

- Vérifier que le couvercle du logement de la pile est solidement fixé sur l'appareil.
- Confirmez la présence du ruban **@** dans le logement des piles.

Remplacement de la pile

Remplacez la pile quand l'indicateur **BATT** devient **LOW**. Tirez sur le ruban **@** pour retirer les piles.

- Avant de remplacer les piles, vérifiez que l'interrupteur POWER est sur OFF pour éviter l'effacement des mémoires de stations prérégées et du calcul pour les exercices.
- Sans piles, l'appareil maintient les mémoires de stations prérégées pendant 3 minutes. Remplacez rapidement les piles pour éviter tout effacement des mémoires.

Remarques sur les piles sèches

- Respectez les polarités **+** et **-**.
- Ne mélangez pas différents types de pile, ou des piles neuve et ancienne.
- Ne rechargez pas, ne chauffez pas et ne démontez pas les piles.
- Quand les piles ne sont pas utilisées, retirez-les pour éviter toute usure inutile.
- Si du liquide fuit des piles, éliminez-le entièrement en l'essuyant.

COMMUTATEUR HOLD → E

Relâchez le commutateur HOLD avant l'opération pour activer les touches.

Mettez le commutateur HOLD en position de maintien quand vous n'utilisez pas l'appareil.

Les touches pressées par inadvertance ne fonctionneront pas.

ACCORD D'UNE STATION → F

Branchez les écouteurs fournis dans la prise **Ω**.

1 Réglez l'interrupteur POWER à on.

Pour obtenir des basses puissantes, réglez à S-BASS ON.

2 Appuyez de manière répétée sur BAND pour sélectionner AM ou FM.

3 Appuyez sur Δ ou ∇ pour accorder une station.

4 Ajustez le volume.

Après l'écoute, réglez l'interrupteur POWER sur OFF pour couper l'alimentation.

Pour l'accord rapide

Maintenez Δ ou ∇ pressé 1 ou 2 secondes. A l'accord d'une station, l'indicateur de fréquence s'arrêtera automatiquement. Mais il pourra ne pas s'arrêter si le signal d'émission est faible.

Pour écouter des émissions FM stéréo

Réglez le commutateur FM MODE à STEREO.

Si le signal FM stéréo est faible, réglez-le à MONO. Le son sera en monaural, mais la déformation sera réduite.

Pour améliorer la réception → G

FM: Le cordon des écouteurs sert d'antenne FM. Maintenez-le étendu.

AM: Tournez l'appareil pour trouver la position permettant la meilleure réception.

